

紐約市公立學校正在發生著的一切

[عرض هذه الوثيقة باللغة العربية](#) / [এই নথি বা ডকুমেন্টটি বাংলায় দেখুন](#) /

[查看本文件的中文版](#) / [Consultez ce document en français](#) / [Gade dokiman sa a an kreyòl](#)

[ayisyen](#) / [이 문서를 한국어로 보기](#) / [Consulte este documento en español](#) /

[Перевод документа на русский язык](#) / [بہ دستاویز اردو میں ملاحظہ کریں](#)

2021 年 9 月 10 日

我們迫切地期待著紐約市學生在開學第一天返回課堂：9 月 13 日（星期一）請參看下面有關 2021-2022 新學年的重要資訊——並瀏覽我們的「家庭返校檢查單」（schools.nyc.gov/checklist），瞭解關於您和子女能如何為這一特殊的日子做好準備的更多建議！

目錄：

- [做好準備](#)
- [新冠疫苗接種和檢測](#)
- [在子女的學校](#)

做好準備

健康篩查工具

每天在進入學校大樓之前，每個學生和職員都必須填妥健康篩查表，確認自己沒有在經歷著任何新冠病毒症狀、沒有在最近被檢測出陽性以及當前沒有因與一名受感染的個人有過密切接觸而必須進行隔離。

我們建議在您的電子設備上將 healthscreening.schools.nyc 加入書籤，以便您能在每天送子女上學之前快捷而輕鬆地完成此表。

記住，如果您子女感到不舒服，就不要送子女到學校！我們希望保證您子女和我們的學校社區健康安全，而我們必須都做到自己份內的責任。

請持續查看紐約市學校帳戶

經常查看最新的教育局和您學校的重要通知（包括學校關閉及您學區或全市舉行的活動）。有了紐約市學校帳戶（NYCSA），您可以更新聯絡資料、在網上填寫重要的學校表格、查看子女的成績、上課時間表、測驗分數、指定的交通服務、出勤等。瞭解詳情：schools.nyc.gov/nycsa

爲您子女遞交一份最新的檢測同意表

請您務必提供讓子女參與校內檢測計劃的同意表。爲您子女遞交最新的檢測同意表時，請使用您的紐約市學校賬戶（NYCSA）：[schoolsaccount.nyc](https://schoolsaccount.nyc.gov)）；也可到網站schools.nyc.gov/covidtesting下載表格，然後給您子女的學校提供填妥之後打印的表格。

在前一學年遞交的檢測同意表將在 2021 年 9 月 30 日過期。如果您以前已經提供了同意表，作爲校內檢測計劃的組成部分，您子女可以在這個月而接受檢測——但是，爲了讓您子女能在學年餘下的時間參與檢測，您必須遞交一份新的同意表。

家庭可用的更多資源

在您爲開學第一天做準備的時候，請一定要查閱我們的網站，瞭解關於 2021-22 學年的最新近資訊：schools.nyc.gov/homecoming

下一步會怎樣？在網站schools.nyc.gov/checklist，您將看到一份「家庭返校檢查單」，內有關於您能用於爲學年啓動做好堅實準備的若干步驟。

新冠疫苗接種和檢測

疫苗接種

接種疫苗是保護您自己和家人免於感染新冠的最重要的步驟。所有 12 歲及以上的紐約人現在都有資格接種新冠疫苗。

在與紐約市檢測及追蹤工作組（NYC Test & Trace Corps）以及紐約市健康及心理衛生局（DOHMH）的合作下，所有爲 12 歲及以上兒童服務的學校場地都在學校開學第一周爲符合資格的紐約人提供輝瑞-復必泰（Pfizer-BioNTech）免疫接種，讓免疫接種並保持安全能儘可能地容易做到。（第二劑將在 10 月初提供。）這些接種站毋須預約。您可以向子女的學校查詢疫苗接種站工作時間，或到以下網站查看：schools.nyc.gov/covid19。

對參與高風險課外活動的符合資格的學生的疫苗要求

公立學校體育聯盟（PSAL）的接種疫苗政策

謹此提醒，今年，凡參加被認爲具有潛在新冠病毒傳播之高風險的公立學校體育聯盟（PSAL）體育活動的教育局學生和職員都**必須**接種新冠疫苗。高風險體育運動包括美式足球、排球、籃球、摔跤、長曲棍球、特技、橄欖球。參與保齡球運動也將需要免疫接種，因爲雖然該運動本身並非高風險，運動所在的地點要求免疫接種。

在秋天參與有高度傳染風險運動的參加者，必須最遲在比賽首日（因運動而異）接種第一劑新冠疫苗。冬季和春季公立學校體育聯盟的參加者可以待到賽季開始時再完成全面接種。有關 2021-22 學年公立學校體育聯盟的健康及安全規定的細節，請上網瀏覽：schools.nyc.gov/PSAL。

課外活動免疫接種規定

與疾病控制和預防中心（CDC）及州的指引方針相一致，今年，若學生至少已滿 12 歲，且參與那些被認為具有潛在新冠病毒傳播之高風險的課外活動，則必須接種疫苗。

高風險課外活動包括：

- 合唱團
- 音樂劇場
- 舞蹈/舞蹈隊
- 樂隊/樂團/軍樂隊
- 啦啦隊/踢毽舞隊/旗隊

請聯絡學校，瞭解關於參加這些活動的更多資訊。

教育局（DOE）疫苗接種門戶網站

您可以將您子女的免疫接種卡照片或「紐約州精益求精通行證」（NYS Excelsior Pass）上傳到教育局的疫苗網站 vaccine.schools.nyc。遞交這項資訊將支援紐約市的疫情回應和恢復工作，有助於確保我們的學校社區繼續保持安全和健康。

校內新冠病毒（COVID-19）檢測

繼續執行前一學年引入的安全措施，我們將為教職員工及 1 年級至 12 年級的學生進行定期新冠病毒檢測。這樣做，就可以在出現陽性病例時立即採取行動，保護學校社區。根據上面的說明，為了讓您的子女能夠參與校內檢測計劃，您必須向學校遞交一份有關您子女的最新檢測同意表。

- 您可以用您的紐約市學校帳戶（NYCSA）填妥該表：schoolsaccount.nyc
- 到以下網址下載此表：schools.nyc.gov/covidtesting
- 沒有紐約市學校帳戶？到以下網站瞭解詳情：schools.nyc.gov/NYCSA

在子女的學校

訪客安全

學校訪客規定

自 9 月 13 日（星期一）起生效，所有到教育局學校樓宇的訪客，為了進入學校大樓，在緊急情況之外，都必須提供新冠免疫接種證明（第 1 劑）。該證明可用幾種方式出示。為了進入學校大樓，訪客必須：

- 出示身份證
- 持有免疫接種證明
- 完成健康篩查表；並
- 戴上臉部遮蓋物。

開學第一天，3 歲幼兒班/學前班家長們，以小群體規模，可以陪同子女走進教室並短暫停留，而毋須出示免疫接種證明。所有其他要求均適用。請參看 schools.nyc.gov/2021health，瞭解詳情。

家長教師會議

2021-22 學年首次家長會議將在 2021 年秋季舉行。如同前一學年一樣，為了學校社區的安全，2021-2022 學年所有家長教師會議都將以遠程方式進行。您子女的學校將就家長教師會議的具體日期和時間與您聯絡。

臉部遮蓋物（口罩）

佩戴臉部遮蓋物或口罩是保持我們學校社區安全的最重要方法。根據紐約州健康廳的規定，無論其免疫接種狀態如何，除非持有某種醫療豁免，否則，乘坐校車或身處學校場地（室內和室外）時，所有學生和職員都必須佩戴著臉部遮蓋物。醫療原因不能使用口罩的學生將獲得另一種特別照顧。我們感謝大家的支持，請每天都提醒子女到校時佩戴臉部遮蓋物。忘記口罩了或另需換口罩？我們將確保為您子女提供一個口罩！